

TCE 4230

de	Ersatzteilliste	fr	Liste de recambio
en	Spare part list	es	Lista de

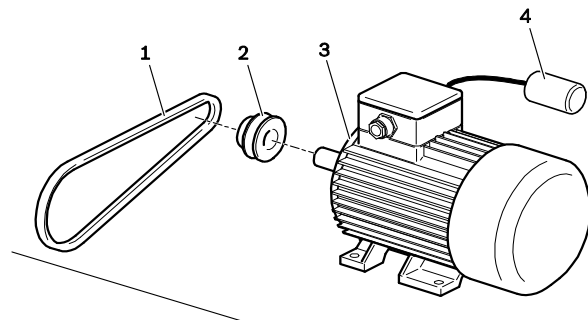
Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
⊖	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.
Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito
Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)
Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Lifecycle TCE 4230

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
TCE 4230	1694100008	Jan-08	Dec-09	2015	3 x 230V, 50Hz
TCE 4230	1694100009	Jan-08	Dec-09	2015	3 x 230V, 60Hz
TCE 4230	1694100010	Jan-08	Dec-09	2015	1 x 230V, 60Hz
TCE 4230	1694100011	Jan-08	Dec-09	2015	1 x 110V, 60Hz
TCE 4230 S30	1694100212	Oct-10			1 x 110V, 60Hz, RAL 7016

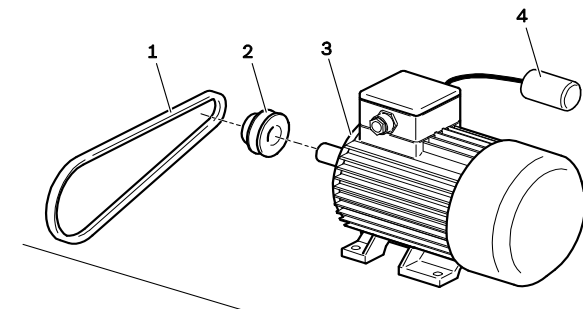
Motors 1 and 3 Ph, 50 Hz

Pos.	50 Hz	421x			422x			432x			441x			442x			445x			446x			448x			45xx			
		230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	230/1	230/3	400/3	
1	1 695 041 323		x	x		x	x		x	x																			
	1 695 040 602	x			x				x			x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				x	x			
	1 695 040 496																								x	x	x		
	1 695 043 192																								x				
2	1 695 100 634		x	x		x	x		x	x																			
	1 695 100 593											x	x		x	x		x	x		x	x							
	1 695 100 722	x			x				x								x									x	x	x	
	1 695 005 013													x						x									
	1 695 105 903																								x				
3	230 V / 1 PH																												
	1 695 042 914	x			x				x								x										x		
	1 695 042 845													x							x								
	1 695 043 195																								x				
	230 V / 3 PH																												
	1 695 042 815												x			x													
	1 695 043 014																									x			
	1 695 042 916																											x	
	400 V / 3 PH																												
	1 695 042 913																												
	1 695 042 938																												
	1 695 040 075																												x
230 / 400 V / 3 PH																													
1 695 005 012		x	x		x	x		x	x																				
4	1 695 041 292	x																											
	1 695 041 363																												



Motors 1 PH / 60 Hz

Pos.	1 PH / 60 Hz	421x		422x 423x 424x		432x		441x		442x		445x		446x		448x		45xx			
		110	230	110	230	110	230	110	230	110	230	110	230	110	230	110	230	110	230		
1	1 695 041 323	x		x		x		x		x		x		x					x		
	1 695 040 602		x											x							
	1 695 040 496																			x	
	1 695 043 192															x	x				
2	1 695 100 634	x		x		x		x		x		x		x					x		
	1 695 005 013				x										x						
	1 695 100 722		x																	x	
	1 695 105 903															x	x				
3	110 V																				
	1 695 042 915	x		x		x		x		x		x		x						x	
	230 V																				
	1 695 042 622		x																		x
	1 695 042 782				x																
	110 / 230 V																				
	1 695 043 195																x	x			
4	1 695 041 362	x		x		x		x		x		x		x						x	
	1 695 042 193	x		x		x		x		x		x		x						x	
	1 695 041 292		x																		x
	1 695 041 363				x																

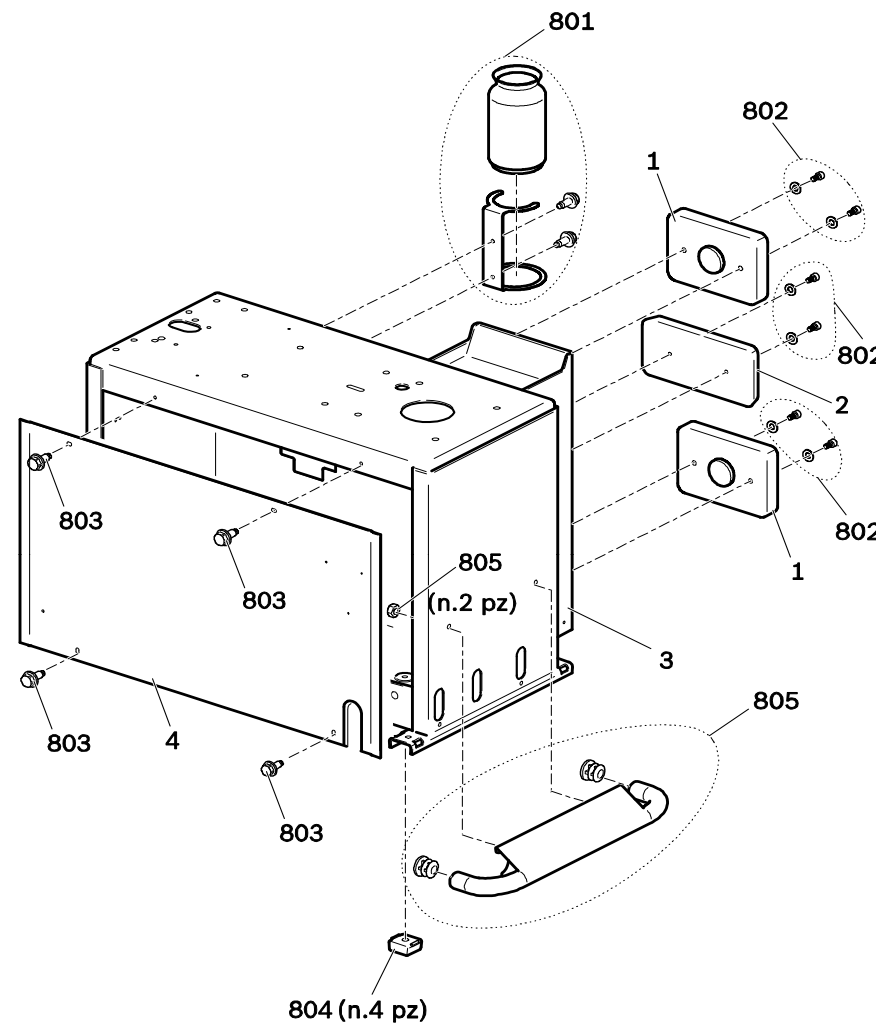


Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	①	-	-	1695102771	Zentrierplatte Plateau De Centrage	Centering Plate placa centradora		
2	①	-	-	1695101236	Baugruppe Assemblage	Assembly conjunto		
3	●	-	-	1695104183	Pn-Zylinder Verin D'air Comprime	Compressed-Air Cylinder Cilindro Para Aire A Pr		
4	●	-	-	1695103989	Führung Piece De Guidage	Guide Piece Pieza De Guia		
5	●	-	-	1695103990	Führung Piece De Guidage	Guide Piece Pieza De Guia		
6	●	-	-	1695102110	Spannklaue Machoire	Clamping claw Garra		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	①	-	-	1695106887	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
802	①	-	-	1695106888	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
803	①	-	-	1695104524	Ersatzteilsatz Jeu De Rechanges	Service kit Juego De Repuestos	
804	①	-	-	1695106889	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
805	●	12 m	X	1695106890	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
806	①	-	-	1695106892	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	●	-	-	1695106883	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
802	●	-	-	1695106884	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
803	●	-	-	1695106885	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
804	●	-	-	1695106886	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
805	●	-	-	1695100848	Luftverteiler Distributeur D'air	Air Distributor Distribuidor De Aire	
1	●	-	-	1695105512	Luftverteiler Distributeur D'air	Air Distributor Distribuidor De Aire	
2	●	-	-	1695100520	Getriebe Engrenage	Gear Engranaje	
3	●	-	-	1695100599	Stütze Support	Support Soporte	
4	●	-	-	1695100515	Motorhalter Support De Moteur	Motor Cradle Soporte De Motor	
100	●	-	-	#NV	Motor Moteur	Motor Motor	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	○	-	X	1695106850	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
802	○	-	-	1695106851	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
803	○	-	-	1695106852	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
804	○	-	-	1695106853	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
805	○	-	-	1695106854	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
1	●	24 m	X	1695100643	Auflage Appui	Support Apoyo	
2	●	24 m	X	1695100654	Kunststoffformteil Piece Moulee En Plastique	Plastic Moulding Pieza Form De Plastico	
3	○	-	-	1695901401	Gehäuse Carter	Housing Carcasa	
4	○	-	-	1695901475	Abdeckblech Tole De Protection	Sheet metal cover Chapa De Cubierta	

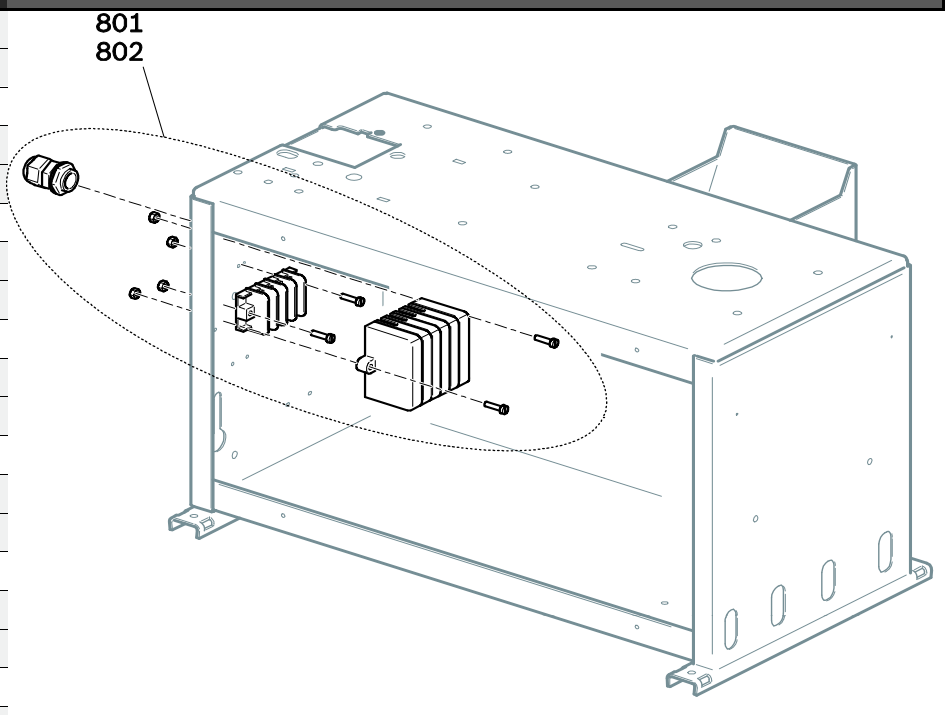


Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	1	-	-	1695106810	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
802	1	-	-	1695106811	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
4	1	-	-	1695100062	Pedal Pedale	Pedal Pedal	
5	1	-	-	1695100343	Achse Axe	Axle Eje	
9	2	-	-	1695101136	Umrichter Convertisseur	Converter Convertidor	
6	1	-	-	1695100373	Umrichter Convertisseur	Converter Convertidor	
1	2	-	-	1695001227	Feder Ressort	Spring Resorte	
7	1	-	-	1695101133	Wechselrichter Onduleur	Inverter Ondulador	
2	1	-	-	1695001434	Wechselrichter Onduleur	Inverter Ondulador	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
10	●	-	-	1695101137	Umrichter Convertisseur	Converter Convertidor	
6	⓪	-	-	1695100373	Umrichter Convertisseur	Converter Convertidor	
1	●	-	-	1695001227	Feder Ressort	Spring Resorte	
8	⓪	-	-	1695101127	Wechselrichter Onduleur	Inverter Ondulador	
3	⓪	-	-	1695040289	Wechselrichter Onduleur	Inverter Ondulador	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	①	-	-	1695104094	Baugruppe Assemblage	Assembly conjunto	
802	①	-	1695106800	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas		
806	●	-	1695041254	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas		
1	●	-	1695001204	Welle Arbre	Shaft Eje		
2	●	-	1695001226	Feder Ressort	Spring Resorte		
3	●	-	1695001230	Feder Ressort	Spring Resorte		
4	●	-	1695040902	Schalldämpfer Silencieux	Silencer Silenciador		
5	①	-	1695100112	Hebelgruppe Groupe De Leviers	Lever Group Grupo De Palancas		
6	①	-	1695100115	Hebelgruppe Groupe De Leviers	Lever Group Grupo De Palancas		
7	①	-	1695100119	Hebelgruppe Groupe De Leviers	Lever Group Grupo De Palancas		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
8	●	-	-	1695100136	Abdeckung Recouvrement	Cover Cubierta		
9	⓪	-	-	1695100859	Pneumatikventil Soupape Pneumatique	Pneumatic Operated Valve Valvula Neumatica		
10	⓪	-	-	1695103476	Hy/Pn-Verteiler Distributeur Hydr/Pn	Hy/Pn Distributor Distrib Hy/Pn		
11	⓪	-	-	1695104098	Ventilaufbau Ensemble De Valves	Valve Assembly Montaje De Valvula		
12	⓪	-	-	1695104093	Baugruppe Assemblage	Assembly conjunto		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	①	-	-	1695106804	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
802	①	-	1695106805	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
813	●	-	-	1695106693	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
814	●	-	-	1695106694	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
815	●	-	-	1695106695	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
816	●	-	-	1695106696	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
817	●	-	X	1695106697	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
818	●	-	-	1695106698	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
832	●	-	-	1695106712	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
836	●	-	-	1695102647	Montagekopf Outil de montage	mount/demount head Herramienta de montaje	

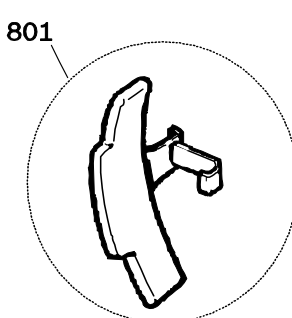
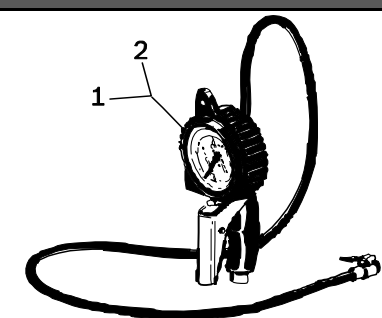
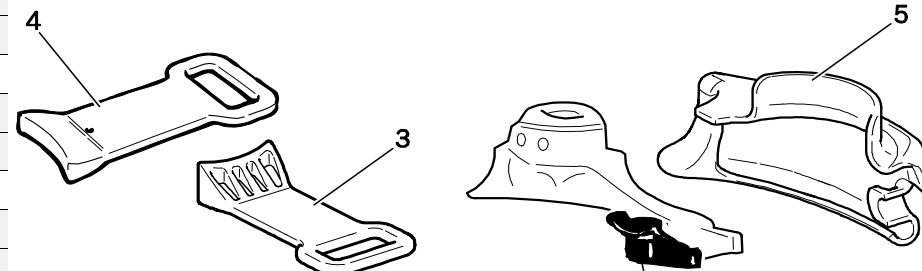
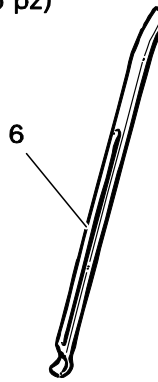
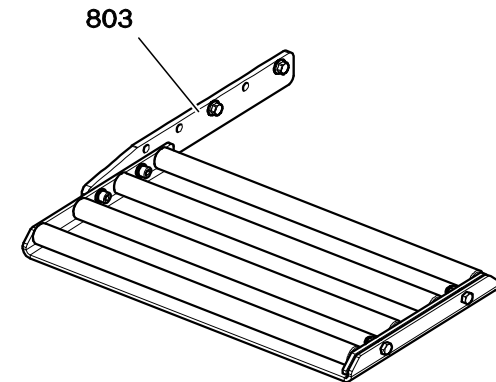
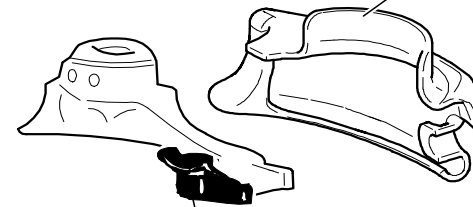
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695040319	Stellschraube	Adjusting Screw	
					Vis De Reglage	Tornillo Regulador	
2	●	-	-	1695100847	Achse	Axle	
					Axe	Eje	
3	●	-	-	1695900958	Stütze	Support	
					Support	Soporte	
3	●	-	-	1695900957	Stütze	Support	
					Support	Soporte	
4	●	-	-	1695900040	Saeule	Column	
					Colonne	Columna	
4	●	-	-	1695900026	Saeule	Column	
					Colonne	Columna	
5	●	-	-	1695900041	Schwenkarm	Swivel Arm	
					Bras Pivotant	Brazo Giratorio	
5	●	-	-	1695900027	Schwenkarm	Swivel Arm	
					Bras Pivotant	Brazo Giratorio	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
802	ⓘ	-	-	1695106775	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
803	ⓘ	-	-	1695106776	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
804	ⓘ	-	-	1695106777	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
805	ⓘ	-	-	1695106778	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
807	ⓘ	-	-	1695106780	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
808	●	-	-	1695106782	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
4	ⓘ	-	-	1695100689	Gummischeibe Rondelle En Caoutchouc	Rubber Disc Arandela De Caucho	
5	ⓘ	-	-	1695102774	Arm Bras	Arm Brazo	
6	ⓘ	-	-	1695102797	Kupplungsbolzen Boulon D'accouplement	Clutch Bolt Perno De Embrague	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
7	①	-	-	1695901365	Tragarm	Supporting Arm	
					Bras D'appui	Brazo De Soporte	
7	①	-	-	1695900007	Abdrückvorrichtung	release mechanism	
					dispositif de serrage		
8	●	-	-	1695102819	Zylinder	Cylinder	
					Cylindre	Cilindro	
801	●	-	-	1695106774	Teilesatz	Parts Set	
					Jeu De Pieces	Juego De Piezas	
813	●	-	-	1695041231	Dichtungssatz	Seal Kit	
					Pochette De Joints	Juego De Juntas	
1	●	-	-	1695001082	Zylinderbaueinheit	Cylinder Assembly Unit	
					Unite De Montage De Verin	Unidad Constr. Cilindro	
2	①	-	-	1695001083	Abdeckung	Cover	
					Recouvrement	Cubierta	
3	①	-	-	1695001085	Zylinderflansch	Cylinder Flange	
					Bride Cylindrique	Brida Para Cilindros	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	1695104199	Ventil	Valve		
					Soupape	Valvula		
4	●	-	-	1695103996	Baugruppe	Assembly		
					Assemblage	conjunto		
801	●	-	-	1695106173	Ersatzteilsatz	Service kit		
					Jeu De Rechanges	Juego De Repuestos		
2	●	-	-	1695041082	Manometer	Pressure gauge		
					Manometre	Manometro		
3	●	-	-	1695040643	Schlauch	Hose		
					Tuyau	Manguera		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	①	-	-	1695040254	Manometer	Pressure gauge	
					Manometre	Manometro	
2	●	-	-	1695100850	Wartungseinheit	Maintenance unit	
					Groupe de conditionnement	Unidad de mantenimiento	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
801	●	-	x	1695106152	Kunststoffabdeckung Couverture de plastique	plastic covering cubierta de plástico	
802	●	-	x	1695101608	Kunststoffabdeckung Couverture de plastique	plastic covering cubierta de plástico	
803	⓪	-	x	1695106190	Rollenbett	roller bed	
1	●	-	X	1695040165	Handreifenfüller Gonflage du pneu	tire inflator Inflado del neumático	
2	●	-	x	1695042877	Handreifenfüller Gonflage du pneu	tire inflator Inflado del neumático	
3	●	-	x	1695107217	Ersatzteilsatz Jeu De Rechanges	Service kit Juego De Repuestos	
4	●	-	x	1695103261	Wulstniederhalterplatte Pince bloque	bead presser disk Pinza bloqueo	
5	●	-	x	1695102725	Montagekopf Outil de montage	mount/demount head Herramienta de montaje	
							
							

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
804	●	-	X	1695103752	Klaue Griffe	Claw Grifa	
3	●	-	-	1695106890	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
5	●	-	-	1695104749	Schutzbacke Machoire garde	guard jaw Cachette garda	
805	●	-	X	1695101402	Schutzbacke Machoire garde	guard jaw Cachette garda	<p style="text-align: center;">MOTORCYCLE</p> <p style="text-align: center;">SCOOTER</p>
806	ⓘ	-	X	1695102765	Adapter Adaptateur	Adapter Adaptador	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
807	①	-	X	1695103252	Zwischenstecker Adaptateur	Adapter Enchufe Adaptador	
1	●	-	-	1695041303	Stellschraube Vis De Reglage	Adjusting Screw Tornillo Regulador	
2	●	-	-	1695100643	Auflage Appui	Support Apoyo	<p style="text-align: center;">MOTORCYCLE</p>
808	①	-	X	1695103543	Klaue Griffe	Claw Grifa	
3	●	-	-	1695106890	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
5	●	-	-	1695104749	Schutzbacke Machoire garde	guard jaw Cachette garda	
809	①	-	X	1695103542	Klaue Griffe	Claw Grifa	<p style="text-align: center;">SCOOTER</p>
3	●	-	-	1695106890	Teilesatz Jeu De Pieces	Parts Set Juego De Piezas	
5	●	-	-	1695104749	Schutzbacke Machoire garde	guard jaw Cachette garda	
4	●	-	-	1695102766	Montiervorrichtung Dispositif De Montage	Mounting Device Dispositivo De Montaje	

Date	Product	Editor	Modification
29.03.2012	All	Ruoff	Layout optimized
19.12.2011	All	Ruoff	New concept and new Layout
21.04.2011	All	Ruoff	modified



Robert Bosch GmbH
Diagnostics
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
www.bosch.com

1 695 105 209 - 2012-03-29